



Elektrická čerpadla pro vinaře

**Plnička Bag-in-Box
RBB130**



**REVELLO GIOVANNI S.N.C. di Revello Luigi & C.
VIA STAZIONE 18, 12058 SANTO STEFANO BELBO, Itálie
TEL. +39 0141 84 41 29 , FAX +39 0141 84 32 11**

info@revellogiovanni.com

www.revellogiovanni.com



Elektrická čerpadla pro vinaře

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost
REVELLO GIOVANNI S.N.C. di Revello Luigi & C.
Via stazione 18
12058 Santo Stefano Belbo (provincie Cuneo)

PROHLAŠUJE, ŽE ZAŘÍZENÍ SPLŇUJE NA ZÁKLADĚ NÍŽE UVEDENÝCH OSVĚDČENÍ ZÁKLADNÍ POŽADAVKY NA BEZPEČNOST A OCHRANU ZDRAVÍ

Pro ověření shody je odkazováno na následující předpisy:

2006/42/CE	Směrnice pro strojní zařízení
2006/95/CE	Elektrická zařízení určená pro používání v určitých mezích napětí
2004/108/CE	Elektromagnetická kompatibilita
UNI EN 292-1/2 1992	Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci
EN 60204/1 1985	Elektrická zařízení strojů – všeobecné požadavky

Typ : **Poloautomatická plnička pro bag-in-box**

Model: **RBB 130**

Výrobní číslo: **24/15**

Datum:

8. července 2015, Santo Stefano Belbo

Podpis

Luigi Revello



Elektrická čerpadla pro vinaře

ÚVODNÍ STRANA

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	2
SOUHRN	3
1. VŠEOBECNÉ INFORMACE	4
1.1 OBECNÉ POKYNY	4
1.2 ZÁRUKA	5
1.2.1 VYPRŠENÍ ZÁRUKY	5
1.3 OBECNÉ BEZPEČNOSTÍ NORMY	6
2 PARAMETRY	7
2.1 POPIS A TECHNICKÉ VLASTNOSTI	7
2.2 ROZMĚRY	8
2.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK STROJE	9
2.4 UPOZORŇUJÍCÍ A VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY	10
3 PŘEPRAVA, MANIPULACE A INSTALACE	11
3.1 PŘEPRAVA A MANIPULACE	11
3.2 INSTALACE	12
3.2.1 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	12
3.3 OVLÁDACÍ PRVKY PLNIČKY	13
4 SPUŠTĚNÍ	14
4.1 ELEKTRICKÉ A PNEUMATICKÉ PŘIPOJENÍ A PŘIPOJENÍ KAPALIN	14
4.2 NASÁTÍ (PRIMING)	15
4.3 REGULACE DOBY PODTLAKU	15
4.4 PLNĚNÍ (FILLING)	15
4.5 NASTAVENÍ	16
4.6 VÝROBA	16
4.7 TEST PODTLAKU	17
4.8 ČIŠTĚNÍ	17
4.9 STATISTIKY	18
4.10 VSTRÍKOVÁNÍ DUSÍKU	18
5 ÚDRŽBA	19
6 SKLADOVÁNÍ	19
7 INFORMACE O LIKVIDACI	19



Elektrická čerpadla pro vinaře

1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

1.1 OBECNÉ POKYNY

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek a že Vás společnost **"REVELLO GIOVANNI SNC"** může přidat mezi své zákazníky. Věříme, že s použitím našeho výrobku budete maximálně spokojeni.

Tento „NÁVOD K OBSLUZE“ Vám má umožnit kvalifikovaně pracovat s naším elektrickým čerpadlem a pečovat o něj v souladu s bezpečnostními a provozními normami a normami týkající se údržby.

UPOZORNĚNÍ:

Parametry, údaje a tabulky v tomto návodu jsou a zůstávají výlučným vlastnictvím společnosti **"REVELLO GIOVANNI SNC"**. Jejich reprodukce a zveřejňování, a to i částečné, třetím stranám je zakázáno a bude postihováno v souladu se zákonem.

DOPORUČENÍ

K dosažení dobré účinnosti, dlouhé životnosti a uspokojivé funkčnosti našeho zařízení DOPORUČUJEME pozorně si přečíst pokyny uvedené v tomto návodu a dodržovat obezřetně veškeré popsání postupy týkající se skladování, manipulace, instalace, spuštění, použití a údržby.

Před použitím zařízení je nezbytné, aby obsluha zařízení měla dostatečné znalosti o BEZPEČNOSTNÍCH NORMÁCH zmíněných v tomto návodu a aby jim plně porozuměla.

UPOZORNĚNÍ:

Vždy dodržujte bezpečnostní normy a pokyny uvedené v tomto návodu. Společnost **"REVELLO GIOVANNI SNC"** odmítá jakoukoliv zodpovědnost za případné potíže nebo škody způsobené nesprávným použitím elektrického čerpadla.

Společnost **"REVELLO GIOVANNI SNC"** odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě potíží, poškození, nehod, atd. způsobených neznalostí nebo nedodržováním pokynů a norem zmíněných v tomto návodu.

Navíc se výrobce zříká jakékoliv zodpovědnosti za problémy způsobené:

- ◆ prováděním úprav, změn a/nebo instalací příslušenství bez schválení výrobcem;
- ◆ nedostatečnou údržbou;
- ◆ špatným zacházením;
- ◆ poškozením elektrického zařízení;
- ◆ environmentálními faktory;
- ◆ přírodními katastrofami.

VÝJIMKA

Popisy a obrázky v tomto návodu NEJSOU ZÁVAZNÉ.

Používejte výhradně ORIGINALNÍ NÁHRADNÍ DÍLY

Nečekejte na opotřebování součástí jejich používáním; provádějte jejich výměnu ve správný čas, abyste docílili lepšího provozu zařízení a nižších pracovních nákladů, neboť se tak můžete vyhnout větším poškozením.



Elektrická čerpadla pro vinaře

POZNÁMKA:

- ♦ V případě, že zákazník v tomto návodě požadovanou informaci nenašel, kontaktujte naše oddělení poprodejních služeb.
- ♦ V případě pochybností o vhodnosti tohoto elektrického čerpadla je vhodné se obrátit na oddělení technických služeb společnosti "**REVELLO GIOVANNI SNC**".

1.2 ZÁRUKA

Výrobce zaručuje, že jeho výrobky budou bez vad na materiálu a při zpracování po dobu jednoho roku od data dodání, za běžných podmínek údržby a používání.

Závazky a povinnosti vyplývající z této záruky jsou omezeny na pouhou výměnu a/nebo opravu části nebo částí, které budou po prozkoumání uznány jako vadné na straně materiálu nebo zpracování, za předpokladu, že nebyly žádným způsobem pozměněny a nedošlo u nich k nesprávnému používání, nedbalosti nebo nehodě.

Mzdové náklady vynaložené na opravy nebo nahrazení vadných dílů a náklady na dopravu nejsou zahrnuty v záruce.

Jakákoliv záruka poskytnutá kýmkoliv jiným než výrobcem nebude považována za platnou a závaznou.

Výrobce si vyhrazuje právo upravit jím vyráběná zařízení kdykoliv a bez předchozího upozornění, v takovém případě výrobce není povinen provádět žádné změny dříve vyrobených zařízení.

Po dodání zkontrolujte, zda zařízení a jeho příslušenství, pokud existují, nebyly při přepravě poškozeny. Reklamacie musí být předloženy písemně do 6 (šesti) dnů. Kupující může uplatnit své právo na záruku, pouze pokud splnil nezbytné podmínky pro uplatnění záruky uvedené ve smlouvě o dodávce.

1.2.1 VYPRŠENÍ ZÁRUKY

Záruka pozbývá platnosti:

- 1) V případě nesprávného provozování plničky.
- 2) Byla-li plnička poškozena v důsledku opravy nebo montáže neoriginálních náhradních dílů provedené zákazníkem bez schválení společností "**REVELLO GIOVANNI SNC**".
- 3) V případě, že uživatel nedodrжуje pokyny uvedené v tomto návodu.

*Díky dostatečnému otestování můžeme konstatovat, že naše zařízení byla navržena a vyrobena s ohledem na bezpečnost a tak, aby je bylo možno používat bez jakýchkoliv zdravotních rizik, jsou-li správně používána. I za předpokladu, že pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze budou obezřetně dodržovány, nemůžeme předvídat všechny možné situace, kdy naše stroje mohou představovat zdravotní a bezpečnostní rizika. V případě pochybností o vhodnosti elektrického čerpadla pro zamýšlené použití je vhodné se obrátit na společnost "**REVELLO GIOVANNI SNC**" s výrobním číslem zařízení.*

1.3 OBECNÉ BEZPEČNOSTÍ NORMY



PERICOLO
CORRENTE
ELETTRICA



PERICOLO
PARTI IN
MOVIMENTO

POZOR ELEKTRICKÉ NAPĚTÍ

POZOR TOČÍCÍ SE ČÁSTI

Je-li v návodu zmínka o nějakém nebezpečí, bezpečnostní normy v tomto manuálu jsou označeny symbolem:



Kromě níže uvedených norem musí hlavní operátor stroje dodržovat ustanovení platného zákona týkajícího se bezpečnosti a ochrany zdraví pracovníků na pracovišti.

Hlavní operátor stroje musí znát bezpečnostní zařízení instalovaná na daném stroji a režimy jeho použití; navíc musí operátor informovat ostatní operátory o:

- ♦ bezpečnostních normách a prevenci nehod;
- ♦ specifických normách týkajících se daného stroje;
- ♦ umístění ovládacích prvků.

Hlavní operátor stroje určuje další operátory, upřesňuje jejich povolenou činnost a vymezuje jejich intervenci v rámci údržby nebo oprav.

Se zařízením mají dovoleno pracovat pouze určené operátory.

NEPOUŽÍVEJTE

- ♦ Volné oblečení, které by mohlo být zachyceno pohyblivými částmi (šátky, náramkové hodinky, náramky, prsteny atd.)

POUŽÍVEJTE:

- ♦ Operátoři s dlouhými vlasy musí používat síťku na vlasy nebo jinou pokrývku hlavy (čepici).
- ♦ Boty s protiskluzovou podrážkou.

POZOR NEBEZPEČÍ:



NEDOVOLTE OSOBÁM NEOBEZNÁMENÝM SE ZAŘÍZENÍM, ABY SE K NĚMU PŘÍBLÍŽILI. Používat zařízení a provádět jeho údržbu, revizi a opravy mohou provádět pouze oprávnění operátory, kteří musí být fyzicky a intelektuálně zdatní, nesmí být pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo psychotropních látek.

POZOR NEBEZPEČÍ:



- Nepoužívejte plničky jako podpurný prostředek k čerpání potrubím.
- Neprovoďte žádnou údržbu zapnutého zařízení.



Elektrická čerpadla pro vinaře

2. PARAMETRY

2.1 POPIS A TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Společnost "REVELLO GIOVANNI" se zabývá výrobou strojů od roku 1890, vyrábí vysoce kvalitní produkty, které dodává nejvýznamnějším společnostem v enologickém sektoru.

Zařízením, které jste si zakoupili, je poloautomatická plnička pro Bag-in-Box s kapacitami v rozmezí od 2 do 20 litrů a sudy (kegy) až do objemu 99 litrů. Plnit dokáže potravinářské nebo nepotravinářské kapaliny nebo polohusté produkty (např. víno a olej do maximální viskozity 300 cps). Provádět lze plnění za tepla až do teploty 85 °C s čerpadlem o kapacitě 80 l/min. Dávkování zajišťuje elektronické počítadlo litrů.

Je možné použít jakýkoli typ standardních uzávěrů, jako jsou: Vitop, Press-Top a Flex-Top.

Pomocí vakuometru lze kontrolovat vadné sáčky.

Zařízení je vybaveno ovládacím panelem, který slouží k řízení objemu plnění, doby plnění, doby dávkování dusíku a čištění stroje. PLC počítač ukládá nastavené formáty a generuje zprávu obsahující statistické údaje o provedené práci.

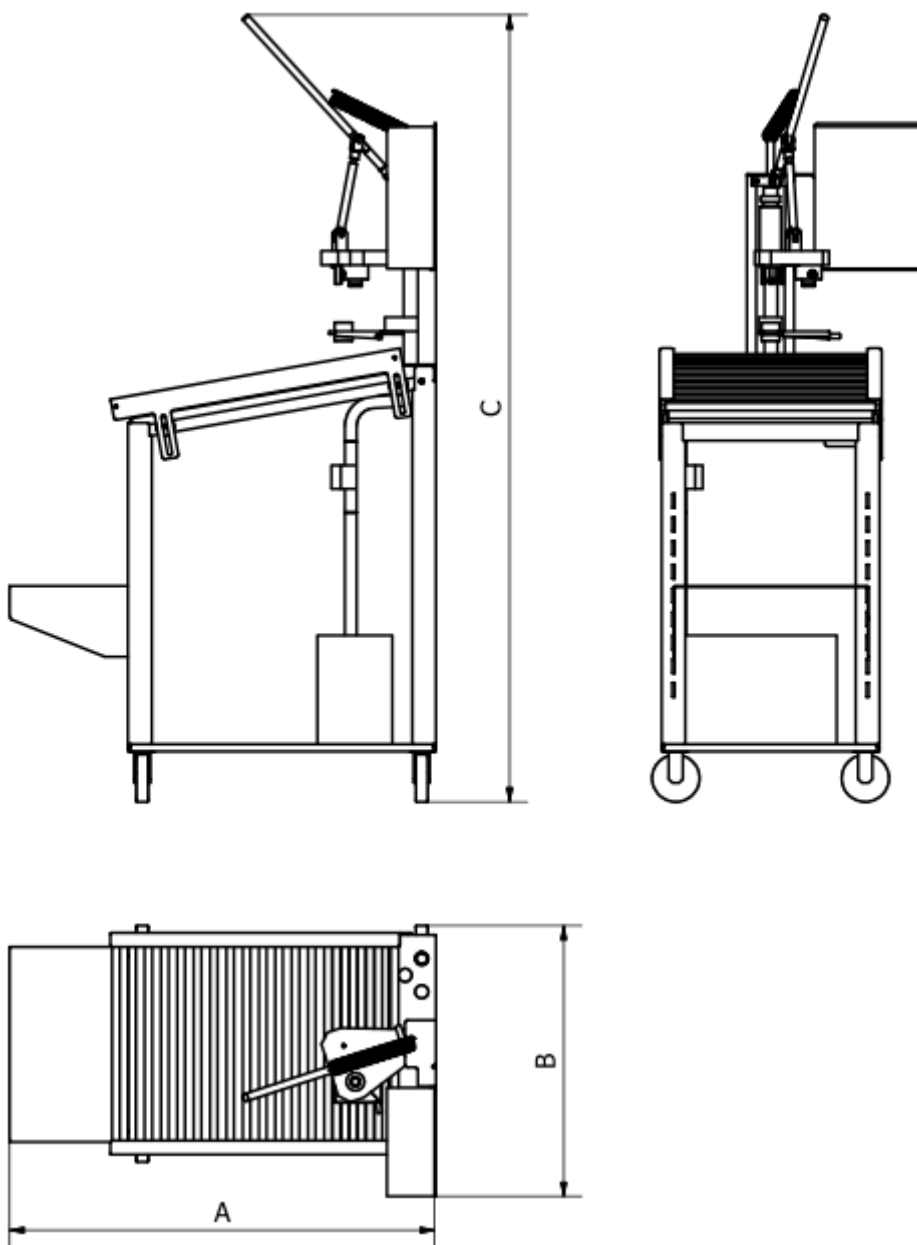
Zařízení umožňuje tzv. čištění na místě (CIP), tedy mytí a sterilizaci horkou vodou.

Konstrukce zařízení je vyrobena z nerezové oceli a je posazena na směrově natáčivých kolečkách: dvě kolečka jsou opatřena brzdou.

TECHNICKÝ LIST

MODEL	RBB 130		
VÝROBNÍ ČÍSLO	24 / 15		
VÝKON ČERPADLA	KW.	1,5	
NAPÁJECÍ ZDROJ	Volt	220	
	Hz	50	
HMOTNOST	Kg.	77	
TLAK VZDUCHU	bar	6	
TLAK DUSÍKU	bar	0,5	
KAPACITA	3-litrový bag-in-box (dále jen bb)	160 bb/hodinu	
	5-litrový bb	130 bb/hodinu	
	10-litrový bb	110 bb/hodinu	
	15-litrový bb	90 bb/hodinu	
	20-litrový bb	80 bb/hodinu	

2.2 ROZMĚRY



MODEL	A	B	C
RBB 130	900	580	1700



Elektrická čerpadla pro vinaře

2.3 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK STROJE

Všechna zařízení jsou opatřena identifikačním štítkem s čitelnými a nesmazatelnými údaji.

1) MODEL	<input type="text"/>	2) MAXIMÁLNÍ KAPACITA	
3) SERIAL NR	<input type="text"/>	max. Qty: Hl/hour	<input type="text"/>
5) YEAR	<input type="text"/>	Min Qty: Hl/hour	<input type="text"/>
		VOLTS	<input type="text"/>
			6) NAPĚTÍ

- 1) MODEL PLNIČKY
- 2) MAXIMÁLNÍ KAPACITA
- 3) VÝROBNÍ ČÍSLO
- 4) MINIMÁLNÍ KAPACITA
- 5) ROK
- 6) NAPĚTÍ

2.4 UPOZORŇUJÍCÍ A VÝSTRAŽNÉ BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Následující stránka znázorňuje různé bezpečnostní štítky, které můžete najít na zařízeních.



ČIŠTĚNÍ A/NEBO MAZÁNÍ PŘI ZAPNUTÉM ZAŘÍZENÍ JE STRIKTNĚ ZAKÁZÁNO



ODSTRANĚNÍ OCHRANNÝCH KRYTŮ A BEZPEČNOSTNÍCH PRVKŮ JE STRIKTNĚ ZAKÁZÁNO



POZOR!
PŘED OTEVŘENÍM DVÍŘEK NESMÍ BÝT POD NAPĚTÍM



Elektrická čerpadla pro vinaře

3. PŘEPRAVA, MANIPULACE A INSTALACE

3.1 PŘEPRAVA A MANIPULACE

Plničku lze přepravovat následujícím způsobem:

- ♦ **BEZ OBALU:** Zařízení jsou přepravována na nákladních automobilech, bez obalu a chráněna pouze celofánovým obalem, se zablokovanými předními a zadními kolečky pomocí dřevěných klínů nebo hranolů připevněných hřeby k podlaze nákladního automobilu.
- ♦ **NA DŘEVĚNÉ PALETĚ:** Plnička je upevněna k paletě pomocí dřevěných hranolů a upevněna (na paletě) železnými svorkami připevněnými šrouby. Celkové rozměry plničky jsou menší než rozměry palety.
- ♦ **V DŘEVĚNÉ BEDNĚ:** Zařízení jsou připevněna pomocí dřevěných hranolů a upevněna (na paletě) železnými svorkami připevněnými šrouby.

UPOZORNĚNÍ:



PŘEPRAVU A VYLOŽENÍ PLNIČKY MOHOU PROVÁDĚT POUZE SPECIALIZOVANÉ A OPRÁVNĚNÉ OSOBY, které musí být informovány o parametrech nákladu.

Přeprava musí být probíhat na krytých dopravních prostředcích, **aby nedošlo k poškození elektrického zařízení plničky** v případě deště, sněhu nebo jiných atmosférických vlivů.

Před zahájením přepravy plničky se ujistěte, že náklad je správně vyvážen.

Společnost "**REVELLO GIOVANNI SNC**" odmítá **jakoukoli odpovědnost za škody způsobené během přepravy a při manipulaci.**

- ♦ K vybalení plniček z obalů je třeba je zvednout pomocí schválených pásů splňujících bezpečnostní normy. Musí být dostatečně dimenzovány na hmotnost plničky.
- ♦ Vybalení z palety musí provádět dvě osoby, které nakloní zařízení ze své konstrukce za pracovní stanicí. Následně je třeba přimontovat kolečka ke konstrukci plničky.

Vzhledem k práci ve vinařstvích je plnička samohybná; přemísťování je snadné díky čtyřem kolečkům (dvě pevná a dvě otáčivá), na kterých je plnička postavena.

UPOZORNĚNÍ:



Během přemísťování plničky nepřekonávejte žádnou svažitou trasu s větším sklonem, neboť plnička by se mohla stát nestabilní, mohli byste nad ní ztratit kontrolu a nabrat rychlost, což by mohlo způsobit nepříjemnosti a poškození plničky a představovat nebezpečí pro obsluhu.



Elektrická čerpadla pro vinaře

3.2 INSTALACE

- + Po odstranění obalu (pokud existuje) umístěte plničku na místo, kde bude používána.
- + Plničku je třeba nainstalovat na rovném povrchu, který je dostatečně pevný, aby unesl hmotnost plničky a umožnil její provoz.
- + Umístění plničky musí umožnit přístup za účelem provádění údržby.
- + Instalaci je třeba provést na větraném místě a ve vzdálenosti od zdrojů tepla. Pokud je nutné umístit plničku venku, zakryjte ji před povětrnostními vlivy a přímým slunečním zářením.
- + Umístěte plničku v blízkosti nádrží, neboť co nejkratší vzdálenost usnadní plnění zařízení a zvýší kvalitu plnění, čímž se sníží ztráty během plnění a riziko úniku kapalin.
- + Umístěte plničku blízko potřebných přívodních zdrojů (elektrické energie, stlačeného vzduchu, dusíku), abyste ideálně umístili kabely a potrubí potřebné pro provoz plničky.
- + Umístěte plničku v bezpečné zóně: dál od míst průchodu osob nebo průjezdu vozidel a zajistěte ergonomii pracoviště.
- + Nastavte výšku plátu (plechu), který slouží k položení sáčku, v závislosti na použitém formátu.
- + Zabrzděte obě kolečka s brzdou.

3.2.1 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

POZOR NEBEZPEČÍ:



Zásahy na elektrickém zařízení může provádět pouze **ODBORNÍK S ELEKTROTECHNICKÝM VZDĚLÁNÍM**, který je dostatečně poučen o předpisech týkajících se prevence úrazů a o technických vlastnostech plničky.

POZOR NEBEZPEČÍ: Ujistěte se, že přívod napětí odpovídá požadovaným hodnotám (**VIZ IDENTIFIKAČNÍ TYPOVÝ ŠTÍTEK**). Přívodní kabel musí být připojen k síti pomocí zásuvky splňující mezinárodní předpisy pro bezpečnost. Kromě toho se předpokládá, že celý elektrický systém, ke kterému je připojen, musí být v souladu s ustanoveními platných norem.

3.3 OVLÁDACÍ PRVKY PLNIČKY



V pořadí shora:

Ovládací panel: slouží k řízení výroby

Volicí přepínač: napájení ovládacího panelu

Vakuometr: slouží ke kontrole neporušenosti sáčků

Červené tlačítko nouzového zastavení: přeruší dodávku energie k celému zařízení

Tlačítko Start: pro spuštění pracovního cyklu

Spínání čerpadla do polohy „1“ (na obrázku neznázorněno).



Elektrická čerpadla pro vinaře

4. SPUŠTĚNÍ

4.1 ELEKTRICKÉ A PNEUMATICKÉ PŘIPOJENÍ A PŘIPOJENÍ KAPALIN

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Elektrické připojení plničky má být provedeno v síti, která splňuje platné normy pro elektrické systémy. Použití zemního vodiče je povinné, aby byla zajištěna bezpečnost obsluhy.

Plnička může pracovat s napájením ze sítě s minimálními požadavky na spuštění od 230 V, 50 Hz. Plnička je dodávána s jednoduchými kabely, jež by měl uživatel připojit k elektrické zásuvce, která odpovídá jím používané síti.

Po připojení do zásuvky zapněte zařízení tlačítkem ON. Displej se rozsvítí a zobrazí se na něm nápis



(nebo jiná funkce).

PNEUMATICKÉ PŘIPOJENÍ

Umožněte kompresoru neustálý přívod vzduchu při tlaku v rozmezí od 6 do 8 barů. Pro připojení kompresoru k zařízení použijte trubku s vnitřním průměrem 8 mm a samičí rychlospojku.

PŘIPOJENÍ KAPALIN

Připojte trubku přívodu kapaliny do čerpadla.
Pozvolna otvírejte ventil nádrže (přívod kapaliny).



Elektrická čerpadla pro vinaře

4.2 NASÁTÍ (PRIMING)

K vytlačení vzduchu z potrubí je naprosto nezbytné provést nasátí čerpadla:

- vložte „čistící trubku“ do vidlice, zasuňte plnicí hlavici do čistící trubky a upevněte hlavici šroubem.
- Mačkejte šipky na klávesnici, dokud se na displeji nezobrazí:

```
~ PRIMING ~  
~ - Start -
```

- Stiskněte tlačítko „start“.
- Zkontrolujte pracovní směr čerpadla, pokud se otáčí nesprávným směrem, změňte pozici rozpojovače plničky.
- Poté, co byl vzduch z potrubí zcela vypuštěn, uvolněte tlačítko start.

4.3 REGULACE DOBY PODTLAKU

Pro regulaci doby podtlaku nejprve nastavte displej do režimu regulace:

```
~ VACUUM TEMP ~  
~ #####s - Start -
```

4.4 PLNĚNÍ (FILLING)

Před plněním je třeba na displeji nastavit režim plnění:

```
~ FILLING ~  
~ ~ ~ ~ ~
```

Stisknutím tlačítka „Enter“ zvolte objem, a to pohybem kurzoru pomocí šipek. Ve výchozím nastavení je kurzor umístěn na posledním použitém objemu.

Je-li kurzor správně nastaven, stiskněte tlačítko „Enter“.

Chcete-li změnit objem plnění, použijte numerickou klávesnici.



Elektrická čerpadla pro vinaře

4.5 NASTAVENÍ

Zkontrolujte a potvrďte hmotnost:

- Vložte sáček s hrdlem do vidlice nasazením hrdla mezi fólií sáčku a prostřední drážkou.
- S polohou rukojeti na konci zdvihu směrem vpravo sklopte páku mechanismu pro uchopení ventilu sáčku směrem dolů, čímž kolem příruby ventilu obepnete tři „prsty“.
- Vyndejte ventil ze sáčku zvednutím páky směrem nahoru; poté rukojeť přemístěte doleva na konci zdvihu a následně sklopte rukojeť s držákem plnicí hlavice dolů, dokud plnicí hlavice nezapadne dovnitř hrdla.

UPOZORNĚNÍ: JE NUTNÉ UDRŽET RUKOJEŤ V DOLNÍ POZICI V PRŮBĚHU CELÉ FÁZE PLNĚNÍ, NEBOŤ TLAK MŮŽE ZPŮSOBIT UVOLNĚNÍ SPOJENÍ MEZI PLNICÍ HLAVICÍ A HRDLEM.

V PŘÍPADĚ PLNĚNÍ HORKÝCH TEKUTIN JE POVINNÉ UDRŽET RUKOJEŤ V DOLNÍ POZICI BĚHEM FÁZE PLNĚNÍ.

- Stiskněte tlačítko START.
- Nasátí zbývajícího vzduchu dovnitř sáčku a plnění.
- Na konci plnění zvedněte plnicí hlavici nahoru.
- Ručně osadte ventil bez dotáčení, aby bylo možno sáček zvážit.
- Zkontrolujte načerpaný objem zvážením na váze certifikované národním metrologickým institutem.
- Proveďte požadovanou kalibraci.
- Opakujte postup, dokud nedocílíte správné hmotnosti.

Seřízení výšky vidlice:

- Umístěte sáček se správnou hmotností do vidlice bez plnicího ventilu.
- Uvolněte rukojeť umístěnou na boční straně podpěry vidlice.
- Zvedněte nebo snižte vidlici, aby kapalina zůstala na úrovni mezipříruby.
- To učiníte tak, že dáte ruku pod vidlici pro lepší uchopení.
- Utáhněte rukojeť.
- Zcela uzavřete plnicí ventil.

4.6 VÝROBA

Během výroby zkontrolujte, zda sáčky splňují platné normy týkající se výrobků v hotovém balení (evropská směrnice 2007/45/CE).

Zařízení zajistí přesnost naplnění všech sáčků s tolerancí přibližně ± 5 cl.



Elektrická čerpadla pro vinaře

4.7 TEST PODTLAKU

V režimu plnění stiskněte tlačítko šipky doprava, načež se zobrazí test podtlaku:



Umístěte plnicí hlavici do nového sáčku a stiskněte tlačítko Start.

Ověřte, že se zařízení nachází v režimu testování podtlaku.

Je-li tlak v rozmezí 0,5 až 0,6 baru, podtlak funguje správně.

Je-li tlak v rozmezí 0 až 0,5 baru, zkontrolujte:

- Tlak vzduchu na tlakoměru pod stolem.
- O-kroužek na plnicí hlavici.
- Napojení pneumatického potrubí.
- Regulaci omezovače ht4 umístěného proti proudu difuzoru.

4.8 ČIŠTĚNÍ

Čištění kapalinového a podtlakového rozvodu je povinné před a po naplnění, aby se zabránilo jakémukoliv riziku kontaminace potravin.

Zařízení je vyrobeno tak, aby jej bylo možno čistit následujícím způsobem:

Horkou vodou: tento způsob čištění spočívá v tom, že necháte horkou vodu cirkulovat v kapalinovém rozvodu po určitou předem nastavenou dobu. Po této operaci je nutno nechat v systému cirkulovat studenou vodu, aby se snížila teplota rozvodu.

Čisticím prostředkem: tento způsob čištění spočívá v tom, že v kapalinovém rozvodu necháte po určitou předem nastavenou dobu cirkulovat čisticí roztok (přípravek sestávající z alkálií chlóru, kyseliny peroctové, kvartérního amoniaku nebo peruhličitanu), viz toxikologický list používaného přípravku. Po dokončení této operace je třeba provést propláchnutí vodou, aby se odstranily veškeré zbytky čisticího přípravku.

1) Vypustěte plničku

Uzavřete ventil nádrže, umístěte čisticí trubku pod plnicí ventil a zapněte čerpadlo, dokud ven nezačne vytékat kapalina.

2) Proveděte čištění

Připojte zařízení k vyrovnávací nádrži naplněné čisticím přípravkem nebo horkou vodou a pracujte v uzavřeném okruhu.

Poté vložte čisticí trubici, vybavenou speciálním konektorem dodávaným s plničkou, do vidlice přidržující sáček, vložte plnicí hlavici do čisticí trubky a zablokujte hlavici šroubem.



Elektrická čerpadla pro vinaře

Přejděte do režimu čištění.

```
~ CLEAN CYCLE  
~ #####m - Start -
```

4.9 STATISTIKY

```
~ REPORT  
~
```

Výběrem této možnosti můžete zobrazit počet naplněných Bag-in-boxů dle objemu.

4.10 VSTŘIKOVÁNÍ DUSÍKU

Volba vstřikování dusíku umožňuje přidat v závěru plnění určitý objem dusíku do naplněného sáčku. Chcete-li tuto možnost použít, připojte rychlospojku ke zdroji dusíku s maximálním tlakem 0,4 baru.

Pro regulaci doby vstřikování dusíku, přejděte do režimu REGULACE a potvrďte jej. Dobu dusíku nastavíte stisknutím klávesy Enter a zadáním času ve vteřinách (s).

```
NITROGEN TEMP  
~ #####s
```



Elektrická čerpadla pro vinaře

5. ÚDRŽBA

Běžná údržba:

- 1) Upozornění: pro správnou funkci zařízení je třeba zabránit promazání obou dvou ložisek a hřídele z nerezové oceli. Hřídel pečlivě osušte (suchý provoz).
- 2) Doporučuje se čistit a mírně promazat kloubové spojení manipulační páky plnicí hlavice (mazivem určeným pro potravinářské účely).

Chybové stavy:

-- ALARM --
EMERGENCY BUTTON

Bylo aktivováno tlačítko nouzového zastavení. Deaktivujte jej otočením o čtvrt otáčky.

~ -- ALARM --
FLUID BLOCKED

Žádná kapalina v oběhu. Zkontrolujte, zda je plnicí ventil otevřený. Zkontrolujte, zda vstupní tlak dosahuje 6 barů, zkontrolujte stav elektroventilu a ventil pneumatického rozvodu.

-- ALARM --
PROTECTION PUMP

Zkontrolujte funkci připojeného zařízení.

6. SKLADOVÁNÍ

V případě, že zařízení nebudete střednědobě až dlouhodobě používat, je vhodné plničku odpojit od přívodu elektrické energie a ponechat ji na suchém místě, dobře chráněnou před vnějším prostředím, aby nedošlo k jejímu poškození vlivem povětrnostních podmínek, jako jsou prach, voda a vysoké výkyvy teplot, které by mohly plničku poškodit. Zabrzděte kolečka plničky. Navíc je vhodné plničku pečlivě vyčistit a vhodně ji přikrýt.

7. INFORMACE O LIKVIDACI

Zařízení je vyrobeno z nerezové oceli, železa a slitin neželezných kovů, součástmi z plastických hmot jsou především kabely pro elektrické napájení, součásti elektrického systému a jeho obal.

Připomínáme uživateli plničky, že veškerý materiál musí být zlikvidován v souladu s normami a předpisy platnými v zemi uživatele.